RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3682/93

af 20. december 1993

om fastsættelse for 1994 af visse foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, som finder anvendelse på fartøjer, der fører svensk flag

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur (1), særlig artikel 8, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet og Sverige har i overensstemmelse med proceduren i fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Sveriges regering (2), særlig artikel 2 og 6, ført konsultationer om de gensidige fiskerirettigheder for 1994 og forvaltningen af de fælles levende ressourcer;

under disse konsultationer blev delegationerne enige om at henstille til deres respektive myndigheder, at der fastsættes visse fangstkvoter for 1994 for den anden parts fartøjer;

Rådet skal bla. fastsætte de særlige betingelser, der skal gælde for disse fangster;

det fiskeri, der er omhandlet i denne forordning, skal undergives de relevante kontrolforanstaltninger i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik (3);

i artikel 3, stk. 2, andet afsnit, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1381/87 af 20. maj 1987 om fastsættelse af mærknings- og dokumentationsbestemmelser for fiskerfartøjer (4), er det fastsat, at alle fartøjer med tanke med nedkølet havvand om bord skal have et af en kompetent myndighed godkendt dokument med angivelse af tankenes kalibrering i m^3 med intervaller på 10 cm;

i overenskomsten af 19. december 1966 mellem Danmark, Norge og Sverige om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak og Kattegat fastsættes det, at hver af de kontraherende parter tillader fartøjer fra de to andre lande at drive fiskeri uden kvantitative begrænsninger i dens fiskerizone i Skagerrak og en del af Kattegat indtil en afstand af 4 sømil fra basislinjerne;

i konventionen af 31. december 1932 mellem Danmark og Sverige angående fiskeriforholdene i de til Danmark og Sverige grænsende farvande er det fastsat, at de kontraherende parter tillader den anden parts fartøjer at drive fiskeri uden kvantitative begrænsninger i deres respektive fiskerizoner i Kattegat indtil en afstand af 3 sømil fra kysten og i visse områder af Øresund og Østersøen indtil basislinjen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fartøjer, der fører svensk flag, kan indtil den 31. december 1994 drive fiskeri efter de arter, der er anført i bilag I, inden for de i nævnte bilag fastsatte geografiske og mængdemæssige begrænsninger og i overensstemmelse med denne forordning i de af medlemsstaternes fiskerizoner, der strækker sig 200 sømil ud fra kysten langs Nordsøen, Skagerrak, Kattegat, Østersøen, og Atlanterhavet nord for 43° 00′ N.

2. Uanset stk. 1 kan fartøjer, som fører svensk flag, uden kvantitative begrænsninger fiske i Skagerrak, Kattegat og Øresund.

3. I denne forordning forstås ved:

— Skagerrak: et område afgrænset mod vest ved en ret linje fra Hanstholm fyr til Lindesnes fyr og mod syd ved en ret linje fra Skagen fyr til Tistlarna fyr og derfra videre til det nærmeste punkt på den svenske kyst

(1) EFT nr. L 389 af 31. 12. 1992, s. 1.
(2) EFT nr. L 226 af 29. 8. 1980, s. 1.
(3) EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993. s. 1.
(4) EFT nr. L 132 af 21. 5. 1987, s. 9.

— Kattegat: et område afgrænset mod nord ved en ret linje fra Skagen fyr til Tistlarna fyr og derfra til det nærmeste punkt på den svenske kyst og mod syd ved tre rette linjer henholdsvis fra Hasenøre til Gnibens spids, fra Korshage til Spodsbjerg og fra Gilbjerg Hoved til Kullen

— Øresund: et område afgrænset mod nord ved en ret linje fra Gilbjerg Hoved til Kullen og mod syd ved en ret linje fra Stevns fyr til Falsterbo fyr.

4. Fiskeri, der er tilladt i henhold til stk. 1 og 2, må kun ske i de dele af 200-sømilezonen, som ligger mere end 12 sømil fra de basislinjer, hvorfra medlemsstaternes territorialfarvande måles, dog med følgende undtagelser:

a) fiskeri i Skagerrak er tilladt uden for en afstand af 4 sømil fra Danmarks basislinjer

b) fiskeri i Kattegat er tilladt uden for en afstand af 3 sømil fra Danmarks kyst

c) fiskeri i Østersøen er tilladt uden for en afstand af 3 sømil fra Danmarks basislinjer

d) fiskeri i Øresund er tilladt i de i bilag II anførte områder i overensstemmelse med de i nævnte bilag fastsatte bestemmelser.

5. Uanset stk. 1 er uundgåelige bifangster af arter, for hvilke der i en zone ikke er fastsat kvoter, tilladt inden for de grænser, der er fastsat i de bevarelsesforanstaltninger, der gælder for den pågældende zone.

6. Bifangster i en given zone af arter, for hvilke der er fastsat kvoter i denne zone, afskrives på den pågældende kvote.

Artikel 2

1. Fartøjer, som fisker i henhold til de i artikel 1 fastsatte kvoter, skal overholde de bevarelses- og kontrolforanstaltninger og øvrige bestemmelser, der gælder for fiskeriet i de i artikel 1 nævnte zoner.

2. De i stk. 1 omhandlede fartøjer fører en logbog, hvori de i bilag III anførte oplysninger skal indføres.

3. De i stk. 1 omhandlede fartøjer skal i overensstemmelse med reglerne i bilag IV til Kommissionen fremsende de i dette bilag anførte oplysninger.

4. De i stk. 1 omhandlede fartøjer med tanke med nedkølet havvand skal om bord have et af en kompetent myndighed godkendt dokument med angivelse af tankenes kalibrering i m^3 med intervaller på 10 cm.

5. Registreringsbogstaverne og numrene for de i stk. 1 nævnte fartøjer skal tydeligt anføres på begge sider af fartøjets forstavn.

Artikel 3

1. Fiskeri i ICES-underområde IV samt ICES-afsnit III c og i henhold til de i artikel 1 fastsatte kvoter er betinget af, at der efter anmodning fra de svenske myndigheder udstedes en licens af Kommissionen på Fællesskabets vegne, og at de i bilag II, III og IV anførte betingelser er overholdt. Kopi af disse bilag skal findes om bord på hvert skib.

De fartøjer, som skal have licens til at fiske i Fællesskabets zone i en given måned, anmeldes senest den tiende dag i den forudgående måned. Fællesskabet skal omgående behandle anmodninger om ændringer til den månedlige liste i månedens løb.

2. Udstedelse af licenser i henhold til stk. 1 er betinget af, at antallet af gyldige licenser på et vilkårligt tidspunkt inden for en given måned ikke overstiger:

— 95 til fiskeri efter torsk, brisling og sild i Østersøen

— 57 til fiskeri efter sild, brisling og makrel i ICES-afsnit IV a og b

— 25 til fiskeri efter torsk, kuller, hvilling og »andre« i ICES-underområde IV.

3. Ved indgivelse af licensansøgning til Kommissionen gives følgende oplysninger:

a) fartøjets navn

b) registreringsnummer

c) ydre identifikationsbogstaver og -tal

d) registreringshavn

e) ejerens eller befragterens navn og adresse

f) bruttoregistertonnage og længde overalt

g) maskinkraft

h) kaldesignal og radiofrekvens

i) fangstmetode

j) fiskerizone

k) arter, der vil blive fisket efter

l) periode, for hvilken der søges om licens.

4. Hver licens gælder for et fartøj. Hvis flere fartøjer fisker i fællesskab, skal hvert af disse fartøjer have en licens.

5. Licenser kan tilbagekaldes med henblik på udstedelse af nye licenser. Tilbagekaldelser får virkning dagen forud for datoen for Kommissionens udstedelse af nye licenser. Nye licenser får virkning fra udstedelsesdatoen.

6. Licensen tilbagetrækkes helt eller delvis inden udløbstidspunktet, såfremt de i artikel 1 fastsatte respektive kvoter er opbrugt.

7. Licensen tilbagetrækkes i tilfælde af manglende overholdelse af forpligtelserne i henhold til denne forordning.

8. Der udstedes i en periode på op til tolv måneder ikke licens til fartøjer, for hvilke forpligtelserne i henhold til denne forordning ikke er overholdt.

9. Fartøjer, som er bemyndiget til at fiske den 31. december, kan fortsætte med at fiske fra begyndelsen af det følgende år, indtil listerne over de fartøjer, som har tilladelse til at fiske i det pågældende år, er fremlagt for og godkendt af Kommissionen på vegne af Fællesskabet.

Artikel 4

Hvis det på behørig vis konstateres, at der er sket en overtrædelse, underretter medlemsstaterne straks Kommissionen om det pågældende fartøjs navn og om de eventuelt trufne foranstaltninger.

Kommissionen skal på vegne af Fællesskabet meddele Sverige navn på og beskrivelse af de svenske fartøjer, som ikke vil få tilladelse til at fiske i Fællesskabets fiskerizone de(n) følgende måned(er) som følge af en overtrædelse af Fællesskabets regler.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1993.

På Rådets vegne

A. BOURGEOIS

Formand

BILAG I

Sveriges fangstkvoter for 1994

Art	Zoner, hvor fiskeri er tilladt	Mængde (tons)
Torsk	ICES III c og d	750 (4)
	ICES IV	130 (1)
Kuller	ICES IV	300
Hvilling	ICES IV	20 (1)
Sild	ICES III c og d	3 750
	ICES IV a og b	4 450
Makrel	ICES IV a og b	3 000 (2)
Brisling	ICES III c og d	2 000
	ICES IV a og b	320
»Andre«	ICES IV	1 000 (3)

(1) Disse kvoter er indbyrdes udskiftelige.
(2) Af hvilke 2 700 tons skal fiskes nord for 59° N i afsnit IV a.
(3) 750 tons er afsat til bifangster af hestemakrel i bl.a. makrelfiskeriet; rejer (Pandalus) kun som bifangst.
(4) En yderligere mængde på 60 tons fladfisk som bifangst i torskefiskeriet.

BILAG II

1. Inden for en dybde af 7 m er kun følgende former for fiskeri tilladt:
   a) fiskeri med garn efter sild
   b) fiskeri med line i månederne juli til oktober, begge inklusive.
2. Uden for en dybde af 7 m er fiskeri med trawl eller vod forbudt syd for en linje fra Ellekilde Hage til Lerberget.
3. Fiskeri med agnvod, som højst måler 7,5 m mellem »armspidserne«, er tilladt på Middelgrunden, jf. dog punkt 2.
4. Nord for den i punkt 2 anførte linje er fiskeri med trawl eller snurrevod tilladt indtil en afstand af 3 sømil fra kysten.

BILAG III

Når der fiskes inden for fiskerizonen på 200 sømil ud for EF-medlemsstaternes kyster, som omfattes af Fællesskabets fiskeriforskrifter, indføres følgende oplysninger i logbogen umiddelbart efter:

1. Umiddelbart efter hvert træk:
1.1. fangstmængde pr. art (i kg, levende vægt)
1.2. dato og klokkeslæt for trækket
1.3. fangstposition
1.4. fangstmetode.

2. Umiddelbart efter hver omladning til eller fra et andet fartøj:
2.1. angivelsen »modtaget fra« eller »overført til«
2.2. mængde pr. omladet art (i kg, levende vægt)
2.3. navn og havnekendingsbogstaver og -nummer for det fartøj, til eller fra hvilket omladningen fandt sted.

3. Umiddelbart efter hver landing i en havn i Fællesskabet:
3.1. havnens navn
3.2. mængde pr. landet art (i kg, levende vægt).

4. Umiddelbart efter hver fremsendelse af oplysninger til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber:
4.1. dato og klokkeslæt for fremsendelsen
4.2. meddelelsens art: IN, OUT, ICES, WKL eller 2 WKL
4.3. i tilfælde af radiotransmission: radiostationens navn.

BILAG IV

1. Følgende oplysninger fremsendes til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber efter nedenstående tidsplan:

1.1. Ved hver indsejling i de fiskerizoner på 200 sømil ud for EF-medlemsstaterns kyster, som omfattes af Fællesskabets fiskeriforskrifter:

a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger

b) last af hver art (i kg, levende vægt)

c) dato og ICES-afsnit, i hvilket føreren påtænker at begynde fiskeri.

Hvis fiskeriet kræver mere end én indsejling i den under punkt 1.1 nævnte zone på en given dag, er det tilstrækkeligt at give indberetning ved første indsejling.

1.2. Ved hver udsejling fra den under punkt 1.1 nævnte zone:

a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger

b) last af hver art (i kg, levende vægt)

c) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse

d) det ICES-afsnit, hvor fangsterne blev taget

e) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, omladet til og/eller fra andre fartøjer siden indsejlingen i zonen og modtagerfartøjets registreringsnummer

f) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, landet i en fællesskabshavn siden indsejling i zonen.

Hvis fiskeriet kræver mere end én indsejling i den under punkt 1.1 nævnte zone på en given dag, er det tilstrækkeligt at give indberetning ved seneste udsejling.

1.3. Hver tredje dag begyndende på tredjedagen efter første indsejling i den under punkt 1.1 nævnte zone, når der fiskes efter sild og makrel, og hver uge begyndende på syvendedagen efter første indsejling i den under punkt 1.1 nævnte zone, når der fiskes efter andre arter end sild og makrel:

a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger

b) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse

c) det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget.

1.4. Hver gang fartøjet sejler fra ét ICES-afsnit til et andet:

a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger

b) mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse

c) det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget.

1.5. a) skibets navn, radiokaldesignal, identifikationsbogstaver og -nummer, førerens navn:

b) meddelelsens løbenummer for den pågældende fangstrejse

c) meddelelsesform

d) dato, klokkeslæt og position.

2.1. De under punkt 1 anførte oplysninger fremsendes til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i Bruxelles (telex 24 189 FISEU-B) via en af de under punkt 3 angivne radiostationer og i den under punkt 4 beskrevne form.

2.2. Hvis meddelelsen på grund af force majeure ikke kan fremsendes af det pågældende fartøj, kan fremsendelsen ske via et andet fartøj på førstnævnte fartøjs vegne.

3.

Radiostationens navn	*Radiostationens kaldesignal*
Skagen	OXP
Blåvand	OXB
Rønne	OYE
Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR

Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
St.-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Stockholm	SOJ
Göteborg	SOG
Rønne	OYE.

4. *Meddelelsernes form*

De under punkt 1 omhandlede oplysninger skal indeholde følgende enkeltheder, der meddeles i nedenstående rækkefølge:

— fartøjets navn

— radiokaldesignal

— ydre identifikationsbogstaver og -tal

— løbenummer for meddelelsen for den pågældende fangstrejse

— angivelse af meddelelsens art efter følgende kode:
  — meddelelse ved indsejling i en af de under 1.1 nævnte zoner: »IN«
  — meddelelse ved udsejling fra en af de under 1.1 nævnte zoner: »OUT«
  — meddelelse ved udsejling fra et ICES-afsnit, til et andet: »ICES«
  — ugentlig meddelelse: »WKL«
  — meddelelse hver tredje dag: »2 WKL«

— dato, klokkeslæt og position

— det ICES-afsnit, hvor fiskeriet forventes begyndt

— dato for fiskeriets begyndelse

— last (i kg, levende vægt) af hver art, under anvendelse af den under punkt 5 anførte kode

— mængde (i kg, levende vægt) af hver art, fanget siden fremsendelsen af forrige meddelelse, under anvendelse af den under punkt 5 anførte kode

— det ICES-afsnit, hvor fangsterne er taget

— mængde (i kg, levende vægt) af hver art, omladet til og/eller fra andre fartøjer siden fremsendelsen af forrige meddelelse

— navn og kaldesignal for det fartøj til og/eller fra hvilket, der er omladet

— mængde (i kg, levende vægt) af hver art landet i en fællesskabshavn siden fremsendelse af forrige meddelelse

— førerens navn.

5. Kode til oplysning om de arter, lasten omfatter, i henhold til punkt 4:

— PRA: Dybhavsreje (Pandalus borealis)

— HKE: Kulmule (Merluccius merluccius)

— GHL: Hellefisk (Reinhardtius hippoglossoides)

— COD: Torsk (Gadus morhua)

— HAD: Kuller (Melanogrammus aeglefinus)

— HAL: Helleflynder (Hippoglossus hippoglossus)

— MAC: Makrel (Scomber scombrus)

— HOM: Hestemakrel (Trachurus trachurus)

— RNG: Skolæst (Coryphaenoides rupestris)
— POK: Sej (Pollachius virens)
— WHG: Hvilling (Merlangus merlangus)
— HER: Sild (Clupea harengus)
— SAN: Tobis (Ammodytes spp.)
— SPR: Brisling (Sprattus sprattus)
— PLE: Rødspætte (Pleuronectes platessa)
— NOP: Sperling (Trisopterus esmarkii)
— LIN: Lange (Molva molva)
— PEZ: Reje (Pandalidae)
— ANE: Ansjos (Engraulis encrasicholus)
— RED: Rødfisk (Sebastes spp.)
— PLA: Amerikansk rødspætte (Hypoglossoides platessoides)
— SQX: Blæksprutte (Illex spp.)
— YEL: Ising (Limanda ferruginea)
— WHB: Blåhvilling (Micromesistius poutassou)
— TUN: Tunfisk (Thunnidae)
— BLI: Byrkelange (Molva dypterygia)
— USK: Brosme (Brosme brosme)
— DGS: Pighaj (Squalus acanthias)
— BSK: Brudge (Cetorinhus maximus)
— POR: Sildehaj (Lamma nasus)
— SQC: Blæksprutte (Loligo spp.)
— POA: Havbrasen (Brama brama)
— PIL: Sardin (Sardina pilchardus)
— CSH: Hestereje (Crangon crangon)
— LEZ: Glashvar (Lepidorhombus spp.)
— MNZ: Havtaske (Lophius spp.)
— NEP: Dybvandshummer (Nephrops norvegicus)
— POL: Lubbe (Pollachius pollachius)
— ARG: Guldlaks (Argentina sphyraena)
— OTH: Andre.